

CAPOEIRA MUSIC

MACULELE:

Portuguese

1) Maculelê Jjurou Vingança

Maculelê jurou vingança,
E diz que a dança que ele dança é mortal
Maculelê é já folclore
E já foi luta no canavial
Olêlê Maculelê,
Vamos vadiar
Olêlê Maculelê,
Lá no canavial

2) Tindolelê Auê Cauiza

Tindolelê auê Cauiza
Tindolelê é sangue real
Meu pai é filho eu sou neto de Aruanda
Tindolelê auê Cauiza
Cauiza, de onde é que veio
Eu vim de Angola ê
Maculelê, de onde é que veio
Eu vim de Angola ê
Mestre Popô, de onde é que veio
Eu vim de Angola ê
E o atabaque, de onde é que veio
Eu vim de Angola ê
E o agogô, de onde é que veio

3) Eu Disse Camarada

Eu disse camarada que eu vinha
Na sua aldeia camarada um dia
Eu disse camarada que eu
vinha
Na sua aldeia camarada um
dia

English

1) Maculelê swore revenge

And said the dance he dances is deadly
Maculelê is already folclore
and already was a fight in the sugarcane
fields
Olêlê Maculelê
Let's play
Olêlê Maculelê
there in the sugarcane fields

2) Tindolelê auê Cauiza

Tindolelê is real blood
My father is a son, I am a grandson of
Aruanda
Tindolelê auê Cauiza
Cauiza, where did it came from
I came from Angola
Maculelê, where did it came from
I came from Angola
Mestre Popô, where did it came from
I came from Angola
And the atabaque, where did it came from
I came from Angola
And the agogô, where did it came from

3) I said, friend, that I'd come

I said, friend, that I'd come
to your village, friend, one day
I said, friend, that
I'd come
to your village, friend, one
day

CAPOEIRA MUSIC

MACULELE:

Portuguese

4) Dona Da Casa

Sinhô, dono da casa,
nós viemo aqui lhe vê,
Viemo lhe perguntá,
como passa vosmicê
Ô Sinhô, dona da casa,
nós viemo aqui lhe vê,
Viemo lhe perguntá,
como passa vosmicê
E como é seu nome?
É maculelê
E de onde veio?
É maculelê
Lá de Santo Amaro
É maculelê

5) Clarear Da Lua

Eu vim pela mata eu vinha
Eu vim pela mata escura
Eu vi seu Maculelê
No clarear, no clarear da lua
Eu vim, pela mata eu vinha
Eu vim pela mata escura
Eu vi seu Maculelê
No clarear, no clarear da lua

6) Boa Noite

Boa noite pra quem é de boa
noite
Bom dia pra quem é de bom dia
A benção meu papai a benção
Maculelê é o rei da valentia
Boa noite pra quem é de boa
noite
Bom dia pra quem é de bom
dia
A benção meu papai a
benção
Maculelê é o rei da valentia

English

4) O lord, owner of the house

O lord, owner of the house
We came here to see you
Came to ask you,
how are you
O lord, owner of the house
We came here to see you
Came to ask you,
how are you
And what is your name?
It's Maculelê
And where did you come from?
It's Maculelê
There from Santo Amaro
It's Maculelê

5) I came through the bush I

came
I came through the dark bush
I saw its Maculelê
At the shining, at the shining of
the moon
I came through the bush I
came
I came through the dark

6) Good night for whoever is

from the good night
Good day for whoever is from
the good day
A blessing, my father, a blessing
Maculelê is the king of the brave
Good night for whoever is
from the good night
Good day for whoever is
from the good day
A blessing, my father, a
blessing
Maculelê is the king of the

CAPOEIRA MUSIC

MACULELE:

Portuguese

7) Cabana De Guerreiro

Certo dia na cabana um guerreiro
Certo dia na cabana um guerreiro
Foi atacado por uma tribo pra valê
Pegou dois paus, saiu de salto mortal
E gritou pula menino, que eu sou Maculelê
Certo dia na cabana um guerreiro
Certo dia na cabana um guerreiro
Foi atacado por uma tribo pra valê
Pegou dois paus, saiu de salto mortal
E gritou pula menino, que eu sou Maculelê
Ê pula lá que eu pulo cá
Que eu sou Maculelê
Ê pula lá que eu quero vê
Que eu sou Maculelê
Ê pula eu pula você
Que eu sou Maculelê
Ê pula lá que eu quero vê
Que eu sou Maculelê

English

7) One day in the hut a warrior

One day in the hut a warrior
One day in the hut a warrior
was seriously attacked by a tribe
Grabbed two sticks, jumped a salto mortal
And cried out jump boy, cause I am Maculelê
One day in the hut a warrior
One day in the hut a warrior
was seriously attacked by a tribe
Grabbed two sticks, jumped a salto mortal
And cried out jump boy, cause I am Maculelê
Jump there, cause I jump here
Cause I am Maculelê
Jump there, cause I want to see
Cause I am Maculelê
Jump I jump you
Cause I am Maculelê
Jump there, cause I want to see
Cause I am Maculelê